

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 33 (1911)  
**Heft:** 30

**Anhang:** Beilage zu Nr. 30 der Schweizer Frauenzeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fortsetzung des Sprechsaals.

Antworten.

**Auf Frage 11315:** Es muss schwer sein für eine Mutter, so zwischen der alten und der neuen Zeit zu stehen. Der alte Herr meint es natürlich von Herzen gut, doch ist der Zug der Zeit jetzt aber ein anderer; man lebt schneller und das Leben ist reicher für die Jugend, als früher. Ich meine hier mit der auch, es sei zu viel und ich müsse mich den übermäßigen Einflüssen des Klassensaals in der Schule entgegenstellen. Ich gebe aber doch immer wieder nach, weil ich es nicht für recht halte, die unselbständigen Kinder in einen Gegensatz, in einen Kampf mit der Klasse hineinzuspielen. Die Kinder müssen mir später einmal nicht nachreden können, daß ich ihre Entwicklung seinerzeit hintan gehalten habe und sie von ihren Klassengenossen isoliert habe. Die Kinder müssen ja für die Zukunft erzogen werden, und nicht für die Gegenwart oder gar für die Vergangenheit. Suchen Sie den Großvater nach und nach zu Gunsten der neuen Zeit zu beeinflussen. Es mag ja nicht leicht sein, aber Sie sind das Ihnen Kindern schuldig.

Eine Mutter, die mit der Zeit forscht.

**Auf Frage 11316:** Die Fremden kommen und ergreifen sich in Ihrer schönen Berglust und Sie und Ihre Kinder leiden darunter gefundheitlich Not. Ist das vernünftig und für die Zukunft gedacht? Für den Augenblick werden ein paar Franken an den Zins gelegt, die man später für Arzt und Apotheker wieder wegnehmen muss und die später von den Kindern, weil sie nicht leistungsfähig sind, nicht verdient und zurückgelegt werden können. Dieser gestiegerte Gewerbesteuer scheint zu einer eigentlichen Krankheit geworden zu sein. Wenn der Vater diesem Geist verfallen ist, sodass er das Wohl von Frau und Kindern auf einem unrichtigen Wege sucht, so ist es Pflicht der Mutter, rechtzeitig still zu stehen und dem Übereifrigen die Augen zu öffnen. Würde die Frau in dieser wohlgemeinten Art irre gehen,

so müsste der Mann ein Machtwort sprechen, ehe größerer Schaden entstanden ist.

**Auf Frage 11317:** Das tägliche Lüften und kurze Auslegen der Betten an die Sonne ist schön und gut, ein Kusfm ist es aber, die Bettstücke täglich auf ein schon erhitztes Blech- oder Ziegelbad zu legen und dort bis am Abend liegen zu lassen. Die überfrige junge Frau, die sich nicht will beleben lassen, wird bald genug einsehen, wie sinnlos sie vorgegangen ist: sie hat ihrem Mann das neue Heim verleidet, sich vielleicht seiner Achtung und Zuneigung beraubt und ihre Betten ruiniert. Sind das nicht schöne Gründgeschenke? Wie, wenn es dem Manu jetzt gefiele, für sich ein eigenes Bett anzuschaffen und dasselbe im Wohnzimmer aufzustellen? Will sie folche Folgen riskieren?

Eine alte Lehrerin.

**Auf Frage 11317:** Es macht mir den Anschein, als ob die betreffende Frau ganz gut wäre, daß sie der Gesundheit und ihren Betten schadet, aber das ist es einfach nicht über sich bringt, ihren Eigenwillen aufzuzeigen und das zu tun, was besser ist und was ihr Mann wünscht. Leider, leider gibt es nicht wenig solcher Frauen. Arme Männer, die ein solches Haustekreuz, arme Kinder, die eine solche Mutter haben! Das es nichts taugt, in jounenheike Betten sich schlafen zu legen, und das es die Betten ruiniert, wenn man sie tagelang an der heißen Sonne liegen lässt, das wird den Mädchen schon in der Primarschule gelagt, und es ist in jedem hauswirtschaftlichen Katechismus, in jedem Schullesebuch zu lesen. Von Nichtwissen kann also keine Rede sein, wohl aber von Nichtwissenwollen. Etwas Unzarteres kann es nicht geben, als den Hinweis der Frau, daß sie mit ihren Betten nach ihrem eigenen Belieben versetzen darf. Der sich dieses ungekraut bieten lässt, muss ein unmännlicher Mann sein. Und ich meine, daß über sein Glück kein Junggeselle nedisch zu sein braucht.

**Auf Frage 11317:** Wenn ich der Mann wäre, so würde ich das monatliche Haushaltungsgeld so lange

in einer Pension verzehren für mich allein, bis die Frau mich hätte, wieder zurückzukommen und sie teilnehmen zu lassen an dem Erträgnis meiner Arbeit. Sollte ich je heiraten, so darf mir meine Frau nichts in die Ehe bringen, ich beschaffe die Hauseinrichtung selber, denn ich wäre nicht der Mann, der sich ruhigen Blutes auftrumpfen ließe; das ist mein Bett! Aus dem Ged, das sie für die Hauseinrichtung brauchen würde, könnte sie fortgesetzt ihre Toilettebedürfnisse bestreiten. Das wären dann ihre Kleider. In dieses Departement würde ich nicht hineinregieren, sonst aber will ich Herr im Hause sein.

Ein Leser.

## Das Telefon als Heiratsstifter.

Man schreibt aus Chicago: Ein armes Telephonfräulein, Miss Viola Kortemp, ist durch Vermittlung des Telephones die Gattin eines reichen Mannes geworden. Mr. Mac Galvin, Manager einer zum Standard Oil-Trust gehörenden Aktiengesellschaft, war durch den Wohltlang der Stimme der Telephonistin, die ihn mehrmals im Tage „verbinden“ musste, so eingezogen, daß er dem Mädchen allen Ernstes einen Heiratsantrag machte. Miss Viola wollte aber von den Verbindungen ihres Anbeters nichts wissen. Um seinen Verfolgungen durchs Telefon zu entgehen, ließ sie sich an eine andere Zentrale versetzen und hatte hier eine Zeitlang Ruhe. Schließlich hat sie das Schicksal aber doch erreicht. Der Mann, der sich in den Wohltlang ihres Organs verliebt hatte, fand sie auch in der neuen Zentrale, nachdem er volle zwei Jahre ihre Stimme nicht gehört hatte. Bei einem Geschäftstreum zu Besuch, trat er ans Telefon, um zu seinem lebhaftesten Entzücken die Stimme zu hören, von der er so oft geträumt hatte! Als er die junge Dame auch jetzt noch seiner Liebe versicherte, war das Mädchenherz vor solcher Ausdauer endlich gerührt. Sie willigte in seinen Heiratsvorstellung ein und heute sind beide, die das Telefon so oft „verbunden“, fürs Leben miteinander vereint.

## Eingaben auf Chiffre-Inserate.

Das Bewerbungsschreiben soll in ein Couvert eingeschlossen werden, auf welches man nur auf der Rückseite die Buchstaben und die Zahl der Chiffre deutlich notiert.

Dieses Couvert ist dann erst in ein an die Expedition des Blattes adressiertes zweites Couvert zu stecken, wobei die Beilegung einer entsprechenden Franko-Marke nicht vergessen werden darf, damit die Expedition das innere Couvert versenden kann.

Eingaben auf Inserate, welche nicht in der neuesten Blattnummer gelesen wurden, haben wenig Aussicht auf Erfolg, da solche meist schon erledigt sind.

Die Expedition ist nicht befugt, Adressen von Chiffre-Inseraten mitzuteilen.

[1955]

Um diesbezügliche Beachtung ersucht höflich

Die Expedition.

## Zur gefl. Beachtung. 2040

Bei Adress-Aenderungen ist es absolut notwendig, der Expedition neben der neuen auch die bisherige, alte Adresse anzugeben.

Den freundlichen Offertegeben auf Inserat F V 2454 diene zur Nachricht, dass die Stelle besetzt ist.

F. V.

Für eine bestens empfohlene Tochter von 25 Jahren, treu, zuverlässig, arbeitsfreudig u. von guten Manieren, wird gelegentlich Stelle gesucht in ein gutes Haus. Die Betreuende ist in allen häuslichen Arbeiten erfahren. Offerten unter Chiffre B H 2492 befördert die Expedition.

Gebildete Deutschschweizerin aus sehr gutem Hause, geübte Krankenpflegerin, bis dato aber nur aus Neigung die Pflege ausübend, sehr kinderliebend, den Betrieb eines Sanatoriums bereits einigermassen kennend, wünscht sich in die Leitung eines solchen oder event. einer Klinik noch mehr einzuarbeiten. Würde eventuell bei Familie eines tüchtigen, vielbeschäftigten Landarztes zur Mithilfe in Apotheke, Sprechstunden u. kleinen Operationen eintreten. Suchendes Fräulein ist der Landessprachen mächtig, in Küche und Haushalt tüchtig, sowie von Hause aus an den Umgang mit viel Personal gewöhnt. Referenzen und Photographie zur Verfügung.

Offerten unter Nr. 2488 an die Exp.

**Caisse's**

ABSOLUT  
BESTE

MILCH  
CHOCOLADE

Grösster Verkauf  
der Welt.

23.5

2185

## Avis

an den verehrl. Leserkreis.

Wir bieten unsern verehrl. Abonnenten die Vergünstigung, dass sie pro Jahr ein Inserat betreif. Stellenanerbieten und Stellengesuche (Raum zirka 10 Petitzellen) unentgeltlich einmal in unserem Blatt erscheinen lassen können. Wird Chiffre-Inserat gewünscht, so ist für Uebermittlung der Offerten das nötige Porto beizulegen.

Hochachtend

Die Expedition.

## Gesucht für Arosa

2463] auf September einfache Stütze oder Alleinmädchen, erfahren in Küche und Hausarbeit, in ruhigen, kleinen Haushalt (2 Personen). Reisevergütung. Zeugnisse, Lohnansprüche an Christ. Morgenstern, Arosa, (Za 12891)

**Gesucht:** zu sofortigem Eintritt ein braves

## Dienstmädchen

in gute Familie. Auskunft erteilt die Exped. des Blattes sub Chiffre 2483.

Eine tüchtige Tochter, welche die Hausgeschäfte und das Kochen versteht und mit Verantwortlichkeitsgefühl arbeitet, findet gut bezahlte Stelle in kleiner Familie, die in ihrem mit allen modernen Bequemlichkeiten ausgestatteten Heim allein wohnt. Sehr schönes, durch Zentralheizung erwärmtes Zimmer. Einen Teil der Zimmerarbeiten besorgt die Dame selbst. Gute Behandlung steht außer Frage. Exakt und reinlich abteilende Töchter, welche die Vorzüge einer solchen Stelle zu würdigen wissen, wollen ihre Offerten einreichen unter Chiffre M T 2489 an die Expedition.



## Kurbedürftige Kinder

[2451] Nervöse, Schwächliche, Rekonvaleszenten, Schulmude finden Aufnahme im neu eingerichteten **Kinderkurhaus** und **ärztl. Landerziehungsheim**

## Schloss Beflshausen

bei Kradolf, Thurgau. — Kleine Zahl. — Aerztl. Ueberwachung und Behandlung. Physikal-diätet. Heilmethoden. Körperpflege. Sorgfältige Erziehung. Privatschule. Prospekt u. Auskunft durch Dr. med. Nägeli. (O. F. 1661 d)

## Médoferment. Traubenhefe.

[2398] Ausgezeichneten Erfolg, vortreffliche Ergebnisse. Behandlung und Heilung aller Krankheiten der Haut, des Magens, Blutarmut, Gelenkrheumatismus, Zuckerkrankheit etc. Broschüre gratis. Man wende sich an A.-G. G. César Boss, Direktor, Le Locle (Schweiz).

### Hann durch Ziegelmauern Lust strömen?

Eine der ersten und wichtigsten Forderungen der Hygiene ist die nach frischer Luft, und wie nötig ein ausreichender Luftaustausch ist, bemerken wir sofort, wenn wir ein Zimmer betreten, in dem längere Zeit hindurch Fenster oder Türen nicht geöffnet gewesen waren; eine dumpfige, atembeklemmende Luft empfängt uns dort. In der kalten Jahreszeit, in der man die Wohnräume heizen muß, wird man freilich nicht den ganzen Tag hindurch die Fenster geöffnet halten, denn sonst würde die fortwährend hereinströmende kalte Außenluft den Zweck der Heizung vereiteln und das Zimmer unerträglich kalt machen, aber in geeigneten Zwischenräumen, namentlich vor dem Heizen und nachdem im dem Zimmer gegeheben worden ist, soll man das Fenster einige Zeit hindurch offen halten.

Aber gänzlich läßt sich auch bei geschlossenen Fenstern und Türen die Außenluft nicht fernhalten. Man kann das schon daran erkennen, daß im Innern der Zimmer derselbe Luftdruck besteht wie außen; ein Barometer hat immer den gleichen Stand wie außerhalb, also muß irgendwie eine Verbindung zwischen beiden Luftschichten bestehen und ein Ausgleich erfolgen. Dass er freilich nicht sehr groß ist, zeigt uns das Thermometer. Außerhalb des Fensters gibt es eine andere Temperatur an, als im Zimmer selbst.

Dieser Luftausgleich tritt in extremer Linie dadurch ein, daß Fenster und Türen, auch wenn sie noch so sorgfältig hergestellt sind und noch so gut schließen, dennoch nie einen wirklich luftdichten Verschluß ergeben; im Gegenteil, wenn man etwa zum Zweck einer wissenschaftlichen Untersuchung einen hermetischen Verschluß herstellen will, muß man außerordentliche Maßregeln treffen, und bei einem Raum, der die Größe eines Zimmers hat, läßt er sich gar nicht erreichen.

**Eine Tochter gesetztes Alters, im Haushalt tüchtig u. der deutschen und engl. Sprache mächtig, wünscht sich in einer guten Familie zur Bezugnahme der Hausarbeiten zu plazieren. Angenehmer Verkehr ist Bedingung. Gefl. Offerten unter Chiffre F V 2490 befördert die Expedition.**

Für ein braves, arbeitstüchtiges Mädchen, das in einer geordneten Häuslichkeit bei bester Behandlung und guter Bezahlung sich einen geachteten Wirkungskreis sucht, wird für nächsthin Stelle offen. Anfragen unter Chiffre F V 2454 befördert die Expedition.

Zwei einfache, wohlerzogene Mädchen aus gutem Hause wünschen mit gebildeten, seriösen Herren in Korrespondenz zu treten. [2458] Antworten befördert unter Chiffre A A Z 112 die Expedition.

### Institut für junge Leute

Quinche & Fils, Cressier  
2452] (Neuenburg). [5828 S)

Ferienkurse v. 1. Juli bis Ende Sept.

**2-1 Cts.  
die Tasse  
bester (H 4581 Q)**

**englischer Familienthee**  
Qual. I à Fr. 3.50; Qual. II à Fr. 2.50  
per Pfund gegen Nachnahme. — Von  
5 Pfund an franko. [2486]

Anglo Swiss Trading Agency, Basel II.

### Graphologie.

2184] Charakterbeurteilung aus der Handschrift. Skizze Fr. 1.10 in Briefmarken oder per Nachnahme  
Aufträge befördert die Exped. d. Bl.

**Kopfläuse**  
samt Brut. Sofortige Beseitigung.  
Versandhaus Steig 331, A, Herisau.

### Kluge Damen

2129] gebrauchen beim Ausbleiben der monatlichen Vorgänge nur noch „Förderin“ (wirkt sicher). Die Dose Fr. 3.—

J. Mohr, Arzt  
Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.).

Aber abgesehen davon, findet auch durch die Mauern selbst beständig eine gewisse Luftströmung statt. Man hält allerdings kaum für glaublich, daß durch einen dicken, unverfehlten Ziegelstein hindurch Luft fliegen kann, aber ein sinnreiches Experiment hat bewiesen, daß es dennoch der Fall ist. Auf den beiden einander gegenüberliegenden Flächen eines Ziegelsteines wurde je ein Trichter so angebracht, daß die breite Trichteröffnung an dem Stein anlagt.

Diese beiden Trichter wurden mittelst eines harzigen Kittes an den Stein gut angelobt, so daß sie wirklich hermetisch befestigt waren und durch die Fuge zwischen Stein und Glas absolut keine Luft durchtreten konnte. Dann wurde das eine Trichterrohr durch einen Gummischlauch mit einer Gasleitungsröhre verbunden, der Gasfahn wurde geöffnet und dann drang das Gas durch den Stein hindurch in den anderen Glästrichter, so daß es sich an dessen Ende entzünden ließ und mit gleichmäßiger Flamme brannte. Ebenso wie in diesem Falle das Leuchtgas, muß auch sonst die atmosphärische Luft durch Ziegelsteine hindurchtreten.

Berstärkt wird dieser Luftdurchgang, wenn auf der einen Seite der Wand, also im Zimmer, eine erheblich niedrigere Temperatur besteht als auf der anderen Seite; denn die warme Luft ist leichter als kalte, sie übt einen geringeren Druck aus als diese und sie zieht der durch den Ziegel steckenden schweren kalten Luft nur geringen Widerstand entgegen. In unseren Wohnräumen sind nun aber heutzutage im allgemeinen die Wände mit Tapeten beklebt, und diese sowohl wie auch ganz besonders der Kleister, durch den die Tapeten an den Wänden befestigt sind, bringen dem Luftzutritt große Schwierigkeiten entgegen.

Der Kleister tut dies dadurch, daß er die Poren des Steines als auch des Tapetenpapiers verstopft. Umso weniger darf man glauben, daß der natürliche

Lufzug durch die Wände eine ausgiebige Ventilation, ein genügendes Deffnen von Fenstern oder Türen zur Behaftung einer guten, gefunden Luft erzeugen kann, sondern gerade in tapisierten Zimmern muß mit allem Nachdruck ordentliches Lüften gefordert werden.

### Neues vom Büchermarkt.

Fran Adolf Hoffmann, Mutter. Allen mütterlichen Herzen gewidmet. 6—8 vernehmte und verbesserte Auflage. 280 Seiten, klein 4° mit Originalbuchschmuck. Sehr vornehm gebunden. M. 3.— Agentur des Rahen Hauses, Hamburg 26.

Es ist uns eine besondere Freude, schon so kurze Zeit nach seinem ersten Erscheinen die 6.—8. Auflage dieses außergewöhnlich gehaltvollen Buches anzeigen zu können. Aus der Tiefe eines echt mütterlichen Herzens heraus ist es geschrieben worden. Eine Fülle von erzieherischer und von Lebensweisheit überhaupt leuchtend daran entgegen und wirkt um Sympathie für eine, „die auch gelitten und gekämpft hat,“ und es so gut versteht, daß Gold ihrer Erfahrungen zuträgt für andere anzulegen. Frau Hoffmann beschreibt in 43 kurz gehaltene Kapiteln alle die Kräfte, die in der Familie wirken müssen, um das seelische und körperliche Wohl des Kindes günstig zu beeinflussen. Das Buch ist auf den sichern Grund einer alle Weisenstufen durchdringenden Religiosität gestellt, die auch hier ergriffen wird, die diesen Faktor nicht in ihre Erziehungs- und Lebenspläne zu stellen pflegen. Alle „mütterlichen Herzen“, nicht nur die Frauen, die den Mutternamen wirklich tragen, werden diese Schrift mit hoher Begeisterung lesen und der tapferen Verfasserin dafür danken, daß sie darin das Gute und Wahre mit so schöner Selbstverständlichkeit fordert. Solche Bücher von Frauen für Frauen tun uns gut!

### Ferien-Aufenthalt.

Bei Beamtenwitwe, am Zürichberg wohnend, finden 2 Fraulein od. Dame mit 1—2 Kindern sehr angenehmen Ferienaufenthalt. Wenn gewünscht, zeitweise Begleitung. Großes Zimmer mit prächtiger Aussicht. Beste Referenzen. Offerten unter Chiffre S 2460 befördert die Expedition des Blattes.

### Kleines Landhaus

in parkartigem Garten, bei altertümlichem Städtchen, Schweiz (badische Grenze), mit Aussicht auf Rhein und Schwarzwald, prima Bahnverbindungen, geringe Steuern, sehr geeignet für Naturfreunde und Ruhesuchende, ist preiswert zu verkaufen.

Anfragen unter M B 2453 an die Expedition d. Bl.

### Damenbinden

(Monatsbinden)

waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.80. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt. Diskreter Versand von

Otto Stähelin-Fröhlich  
2226] Wäschegeschäft  
Bürglen (Kant. Thurgau).

### Für Mädchen und Frauen!

2186] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge gratis Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert größte Diskretion. St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster. Postf. 13104.

+ St. Jakobs-Balsam +  
von Apotheker C. Trautmann, Basel.  
Haussmittel 1. Ranges als Universal-Heil- und Wundsalbe für Krampfadern, Hämorhoiden, offene Stellen, Flechten. [5727 S] [2446  
In allen Apotheken, Stadt u. Land à Fr. 1.25.  
Gen.-Depot: St. Jakobs-Apotheke, Basel.

**Citrovin**  
ist für  
Gesunde u. Kranke  
bekümmerlicher als Essig

CITROVIN-FABRIK SITTERDORF  
THURGAU

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten  
liefert schnell und billig  
Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.

### Abonnements-Einladung.

Wir laden hiermit zum Abonnement auf die

**Schweizer Frauen-Zeitung**  
St. Gallen  
Organ für die Interessen der Frauennell. 1879.

mit den Gratis-Beilagen

„Für die Kleine Welt“, „Koch- und Haushaltungs- schule“ mit Modeberichten

angelegenheitlich ein.

Die Schweizer Frauen-Zeitung steht im 33. Jahrgange und ist das erste und älteste Frauenblatt der Schweiz. Sie zeichnet sich aus durch reichhaltigen, interessanten, lehrreichen Lesestoff und wird daher als bestes Blatt für den häuslichen Kreis in der ganzen Schweiz geschätzt.

Die Schweizer Frauen-Zeitung kostet pro Quartal nur Fr. 1.50 und sollte als beste häusliche Lektüre in keiner Haushaltung mehr fehlen.

Bestellungen werden jederzeit entgegen genommen und sind dieselben zu richten an die Administration in St. Gallen.

Hochachtungsvoll

Verlag der  
Schweizer Frauen-Zeitung.

2182]

### Gute Existenz

findet intelligente und fleissige junge Dame (ledig oder verheiratet) durch Reisetätigkeit (Propaganda) in alteingesetztem Fabrikationsgeschäft. Etwas Erfahrung in der Küche erwünscht. Gefl. Offerten mit Photographie und Angabe von Referenzen unt. Chiffre 2465 an die Exp. d. Bl.

(Ue 10412) 1:247

## Insekten als Nahrungsmittel.

Trotzdem einige Insekten dem Menschen große Dienste leisten, sind sie ihm doch in ihrer großen Mehrzahl verhasst. Vielleicht ist daraus auch der Umstand zu erklären, daß sie wenigstens von den am weitesten vorgebrachten Kulturvölkern im allgemeinen nicht gegessen werden. Von Zeit zu Zeit hört man ja auch freilich bei uns davon, aber wenn man die gelegentlich aufgetischte Maikäferuppe und den vereinzelten Gefallen am Verzehr von höchst schmeckenden Ameisen abzieht, bleibt jedenfalls nicht viel übrig. Dennoch hat das Verpeisen von Insekten zu verschiedenen Zeiten und in verschiedenen Ländern eine große Verbreitung gehabt, und bestigt sie noch heute. Das lehrt ein fesselnder kleiner Aufsatz von M. Dankier in der Monatsschrift "Natur und Offenbarung".

Zunächst wird darin der Heuschrecken gedacht, die als Nahrungsmittel durch die biblischen Stellen von Johannes dem Täufer berühmt geworden sind. Aus diesem ist wohl soviel zu entnehmen, daß Heuschrecken und wilder Honig damals die Nahrung des armen Volkes in Palästina waren. Sicher wird diese Annahme durch die Tatsache, daß Heuschrecken dort noch heute in Mengen gegessen werden. Die Araber fressen

aus gerösteten und gemahlenen Heuschrecken einen Kuchen her, der von ihnen "Schefir" genannt wird; während Gerichte aus frischen Heuschrecken stark vegetabilisch nach Gras schmecken sollen, ist der Schefir schon von mehr als einem Europäer als durchaus wohlschmeckend anerkannt worden. Von den triegerischen Partnern des Altertums erzählt Plinius, daß die Heuschrecken äßen, und in anderer alter Schriftsteller berichtet von einem Negerstamme, der die Heuschrecken sogar einzahle und in einen großen Teil des Zahres davon lebe. Auch das wird richtig sein, denn in Afrika werden Heuschrecken ganz allgemein gegessen, auch in den deutschen Kolonien. Die Hottentotten verzehren sogar die Heuschrecken zu einer Suppe, und Heuschreckenmehl wird, teils mit Butter gebunden, teils geröstet, allenfalls geschält. Einer von den Tuaregs der Sahara soll mit Vergnügen 2-300 geröstete oder auch frische Heuschrecken hineinander verputzen. Wenn das merkwürdig erscheint, der mag sich gefragt sein lassen, daß die Liebhaberei unserer Heuschrecker für eine lebende Auster zum mindesten nicht weniger wunderbar ist. Auch Käfer und ihre Larven werden gegessen.

In Ägypten kostet man eine Art von Totenkäfer und verzehrt ihn zerquetscht in einer Mischung von Honig, Sesamöl, Butter und Gewürz. Die orientalischen Frauen glauben dadurch die bei ihnen als bevorbere Schönheit geschätzte Körperfülle zu erlangen. Die Araber verzepfen wenn möglich jeden Tag morgens und abends je drei Stück dieser Käfer. Die Maikäfersuppe, die neuerdings und namentlich in Frankreich wieder aufgekommen ist, wurde schon erwähnt; übrigens ist sie eine alte Erfindung, die vor Jahrhunderten in Arzneibüchern als magenstärkendes Mittel empfohlen wurde. In Mexiko stellt man aus einem Springkäfer durch Überziehen mit Brannwein einen Liqueur her, auf Nord-Guinea und in Südamerika gelten gewisse Käfer

und ihre Larven als ausgesuchte Leckerbissen, und natürlich ist der Genuss des sogenannten Palmkrebsbohrs im letzterwähnten Erdteile weit verbreitet. Die Larven werden an einem kleinen Holzspieß über dem Feuer gebraten, dann in einem Teig aus Brot, Salz, Pfeffer und Muskatnuss getaucht und mit Zitronen oder Pommeranzensaft angerichtet. Europäer, die diese Speise vorurteilsfrei genossen, haben ihren feinen Geschmack zu loben gefunden.

Auch Fliegen und Mücken werden in verschiedenen Weltgegenden von vielen Menschen gegessen, die Indianer von Nevada können die Jahreszeit der Fliegenlarven kaum erwarten, die zu Mehl zerrieben und dann zu Suppe gekocht werden, die ähnlich wie Suppe aus Gräbzwurst schmeckt soll. Milbenküchen, mit denen Livingstone am Rossfasee Bekanntschaft machte, wurden von ihm dem Geschmack nach sogar mit Kaviar verglichen. Im indischen Archipel werden Libellen zu Tausenden verputzt, außerdem auch kleine Bielen mit dem Honig zusammen; südamerikanische Ameisen sollen im Geschmack bei richtiger Zubereitung an Leberwurst erinnern. Daß die Einwohner von Grönland sogar mit eigenen Bewohnern aus der Insektengattung so verfahren, wie man es bei den Aissen sehen kann, sei als größte Verirrung zum Schlüpf erwähnt.

## GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. 2191

## Den. Bewegliche Sklavatur. Patent

Nr. 56,464.  
Unerheblich für Anfänger und alle die leicht vom Blatte lesen wollen.

[2376]

Verkauf, die Schachtel zu Fr. 1.— und Fr. 1.75 franko, bei Herrn Philipp Gofin, Les Grattes s. Rochefort, bei Neuchatel, oder bei der Expedition der Schweizer Frauenzeitung.

**Lengemann's  
Liliummily-Duft**

von Bergmann & Co.,  
Zürich.

anerkannt beste Seife für zarten, reinen Teint, gegen Sommer-  
sprossen und alle Hautreinigkeiten.

Nur echt mit Marke  
**Zwei Bergmänner.**

**Adler-Nachstickmaschine**  
Ist die schnellste. [2247]



**RUDOLF MOSSE**  
grösste Annoncen-Expedition  
des Kontinents  
(gegründet 1867). [2405]

**ZÜRICH**  
Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur  
— St. Gallen — Glarus — Luzern —  
Schaffhausen — Solothurn.

Berlin — Frankfurt a/M. — Wien etc.  
empfiehlt sich zur Besorgung von

**Inseraten**

in alle schweizerischen und ausländischen  
Zeitung, Fachzeitschriften, Katalo  
gen etc. zu Originalpreisen  
und ohne alle Nebenspesen.

Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.

Geschäftsprinzip: Prompte, exakte  
und solide Bedienung. Diskretion!

Zeitungskatalog gratis u. franco.

**Keine Küchenhände mehr**  
wenn Sie bei der häuslichen Arbeit

## Ultra-Haushalt-Handschuhe

tragen.

**Bester Gummi. — Haltbar. — Billiger Preis.**

Versand nach allen Orten. [2468]

**Sanitätsgeschäft Hausmann A.-G.**

Basel, Freiestr. 15. St. Gallen, Zürich, Uraniastr. 11.



Probenummern der „Schweizer Frauenzeitung“ werden auf Verlangen  
gerne gratis und franko zugesandt.

**„Lucerna“**  
• Chocoladen •  
von anerkannter Güte

(Ue 8979) 2261

## Cacao De Jong.

Seit über 100 Jahren anerkannt  
erste holländische Marke.

Gegründet 1790.

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, billig, da sehr  
ergiebig, feinstes Aroma. — Höchste Auszeichnungen.

Vertreter: Paul Widemann, Zürich II.



## Schädigt der Ofen das Mauerwerk?

In den Tagen, da der Ruf nach Heimathüg immer lauter wird, möchte man auch so manchem alten Gebäude seinen aus Ofen bestehenden Mauerschmuck erhalten wissen. Dem wird nun von manchen Seiten entgegengehalten, daß der Ofen als Wandbekleidung so mancherlei Gefahren für das Gebäude mit sich bringt. Man wendet ein, der dichte Ofenbelag bietet allerlei Ungeziefer willkommenen Unterchlups, namentlich Mäuse nisten gern darin, manchmal gar Ratten, die nun in das Gebäude eindringen können. Der Ofen soll Feuchtigkeit in das Mauerwerk bringen oder verhindern, daß an und für sich feuchte Wände von der Luft ausge trocknet werden können. Ja, selbst ein herzigen von Mauerwerk wird der Ofen verantwortlich gemacht, indem ihm nachgelagt wird, daß er mit seinen Wurzeln Risse schafft, in sie einbringt und sie mit dem Stärkerwerden der Wurzeln vergrößert; der Ofen soll den Verzug des Mauerwerkes und das Verbindungsmit tel der Steine zersehen und für sich zur Ernährung verbrauchen. Auch der im Feuerwege sich ansammelnde Unrat, Tierexkremente, faulende Blätter usw., sollen im Verwesen eine Gefahr für das Haus bedeuten. Für all diese Einwände, die gegen den Ofen als Wandbekleidung sprechen, hat man Beweise alsbald zur Hand.

Es entsteht nun die Frage, in der Ofen wirklich so schädigend, daß dem von ihm bekleideten Mauerwerk tatsächlich so großer Nachteil erwächst, daß die Befestigung des Ofens wünschenswert erscheint. Schön der Umstand, daß an so manchem alten Gemäuer Ofen seit vielen Jahrzehnten, manchmal seit mehr denn 100 Jahren geduldet wird, ohne daß irgendwelche nachteilige Einwirkungen des Ofens augenscheinlich werden, spricht dafür, daß man den Ofen nicht so ohne weiteres verwerten darf. Zumindest müssen die gegen den Ofen erhobenen Einwände sorgfältig geprüft werden. Dabei steht sich dann heraus, daß manche der Einwände zu Recht bestehen. Allein, die Prüfung ergibt dabei gleich-

zeitig, daß nicht der Ofen der ursächliche Schädiger ist, sondern daß besondere Umstände es dem Ofen erlauben möglich machen, Schaden anzurichten.

Am größten erscheint die Gefahr dort, wo der Ofen als Sprenger des Mauerwerks sich betätig. Dieses ist jedoch nur da möglich, wo vorhandene Risse im Mauerwerk dem Ofen das Eindringen gestatten, oder wo infolge schlechten Bindematerials (Mörtel, Lehm usw.) es dem Ofen leicht gemacht wurde, das Bindematerial zu zerstören und so selbst Fugen zu schaffen. Sind erst dergleichen Risse vorhanden, so kann sich hier leicht Humus an, in den hinein der Ofen gern ehele Erdwurzeln treibt, deren Sprengwirkung nicht abzuleugnen ist. Diese sonn an dem Ofen entstehenden Haftwurzeln, die der Pflanze das Emporsteigen erlauben, über jedoch keinerlei Sprengung aus, da sie gar nicht in das Mauerwerk eindringen, sondern sich nur an der Oberfläche festsaugen. In Holzwerk vermag der Ofen, namentlich wenn er über horizontal liegendes Kettiert, recht leicht einzudringen, da das Holz nicht den Wider stand leisten kann, wie das Mauerwerk.

Andererseits fehlt es nicht an Beispielen, die nicht nur die absolute Unschädlichkeit des Ofens beweisen, sondern sogar darin, daß der Ofen dem Mauerwerk einen möglicher Belag sein kann. So hat man an der runden Bastei in der Nürnberger Stadtmauer, an der vor etlichen Jahren ein Jahrhunderte alter Ofen entfernt wurde, Gelegenheit, zu beobachten, wie das Mauerwerk (es ist leicht verwitternder Keupenstein) dort gut erhalten ist, wo der Ofen gesessen hat, während die nicht von der Pflanze bekleideten Stellen stark verwittert ausschauen. An anderen ähnlichen Beispielen ist kein Mangel. Auch darüber hat man zahlreiche Beobachtungen gesammelt, daß dichter Ofenbelag an der Wetterseite der Häuser die Wände selbst gegen stärkste Schlagregen und gegen Raufrost schützt, und daß mit Ofen bewachsene Wände, die an und für sich feucht waren, um so mehr austrockneten, je mehr sich der Ofen ausbreite.

Wie die angezogenen Beispiele ergeben, liegt gewiß kein Grund vor, den Ofen als Wandbelag im Prinzip zu verwerfen. Unter fachmässiger Beobachtung seines Wachstums muß es leicht möglich sein, etwa drohenden Gefahren rechtzeitig vorzubeugen. Und so bleibt zu wünschen, daß uns der Ofen, wenn anders er es überhaupt verdient, an altem Gemäuer gleichfalls erhalten bleibt.

## Notiz für Damen.

**Die einfachste und beste Hautpflege.** In unserer Zeit der zunehmenden Verfeinerung, in welcher nicht nur die wohlhabenden Klassen, sondern alle Schichten der Bevölkerung auf eine, die Gesundheit und Schönheit fördernde Hautpflege Wert legen, haben sich die von der Firma Heinrich Mack in Ulm a. D. in den Handel gebrachten Toilettenmittel „Kaiser-Borax“ und „Kaiser-Borax-Seife“ so vortrefflich bewährt, daß sie nunmehr für den Kulturmenschen und insbesondere für die Damenwelt zu den Bedürfnissen des täglichen Lebens gehören und nahezu in jedem Haushalt zu finden sind, verbürgt für doch bei täglichem Gebrauch im Waschsauber und im Bad am sichersten die Möglichkeit einer gesunden Hautaktivität und die Erlangung eines reinen und schönen Teints, sowie wohlgepflegter, zarter, weicher Hände. Wie wäre es sonst möglich, daß alljährlich viele Millionen Kartons von Kaiser-Borax nach allen Weltteilen verlangt werden und der Konsum von Jahr zu Jahr noch zunimmt? Auch die von derselben Firma in den Handel gebrachten Spezialitäten „Kaiser-Borax-Shampoo“ (ein vortreffliches Kopfwaschpulver) und „Kaiser-Borax-Zahnspülung“, welche sich vor anderen Fabrikaten durch vorzügliche Qualität und billigen Preis auszeichnen, sind von hervorragender antisepsischer Wirkung und Reinigungskraft und erfreuen sich im In- und Ausland der größten Beliebtheit. 2464

## Verloren

ist die Gesundheit bäriger als wieder gewonnen. Meiden Sie alle schädlichen Genussgifte und trinken Sie mit Ihrer Familie täglich **Katheriners Malzkaffee**. Sie werden an Ihrer Gesundheit dafür belohnt sein. [2274]

## Ira-Damen-Binde ist die beste der Gegenwart.

2251] Dutzend Fr. 1.75, 6 Dutzend Fr. 10.50, 12 Dutzend Fr. 20. — franko Nachnahme. **Gürtel** Fr. 1.25 und 1.75. Aerztliche Broschüre gratis.

**St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12.**  
Tisanias-Präparat für Frauen in Originalpackung.



### Ein neuer Roman

von

## Paul Oskar Höcker

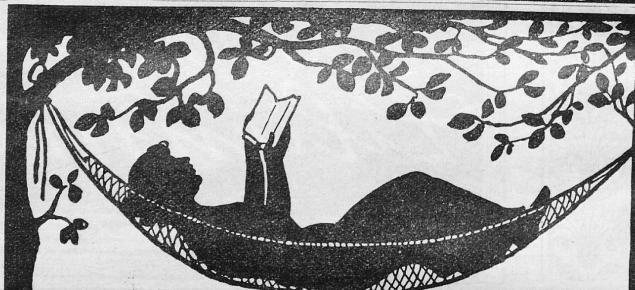
erscheint jetzt unter dem Titel „Fasching“ in der „Gartenlaube“. Das neue Werk vereint alle Vorzüge dieses Lieblingsautors: Temperament der Erfahrung, Grazie des Stils und eine nie versagende Kraft der Menschen- und Milieuzeichnung. Vor dem oft märchenhaft schönen Hintergrund Münchener Faschings- und Fünftlerfeste spielt sich eine herzbewegende Liebesgeschichte ab, die den Leser durch ihre sprühend lebendige Sprache ungemein fesselt.

Die „Gartenlaube“ ist zu beziehen durch alle Buchhandlungen und Postanstalten:

a) in Wochenheften mit dem Beiblatt: „Die Welt der Frau“ zum Preise von 25 Pf. wöchentlich, b) in Wochennummern ohne das Beiblatt zum Preise von 2 Mark vierteljährlich.

Verlag von Ernst Keil's Nachfolger (August Scherl) G. m. b. H., Leipzig.

2487



## In der Sommerfrische

spannt man gerne aus.

„Das ganze Jahr kommt man nicht zum Lesen, aber jetzt habe ich das Buch bei mir, das du mir auf Weihnachten geschenkt hast, Männchen!“

„So, da leben wir wohl von der Luft?“

„O nein, ich habe auch hübsch Proviant mitgenommen. Einen tüchtigen Vorrat von Maggi's Produkten: Suppen, Bouillon-Würfel und Würze. Damit mache ich schnelle Küche; aber schmecken soll es dir trotzdem!“

H. Rikli

## Chem. Waschanstalt und Kleiderfärberei Terlinden & Co., vorm. H. Hintermeister Küschnacht-Zürich

2444] erzielt die schönsten Resultate vermittelst neuem patentiertem **Trockenreinigungs-Verfahren**.

Prompte, sorgfältigste Ausführg. direkter Aufträge.

Bescheidene Preise. — Gratis-Schachtelpackung.

Filialen und Dépôts in allen grösseren Städten und Orten der Schweiz.



Wer seinen Kindern blühendes Aussehen und eine kräftige Konstitution sichern will, ernähre sie mit der altbewährten [2361]

**Berner-Alpen-Milch.**